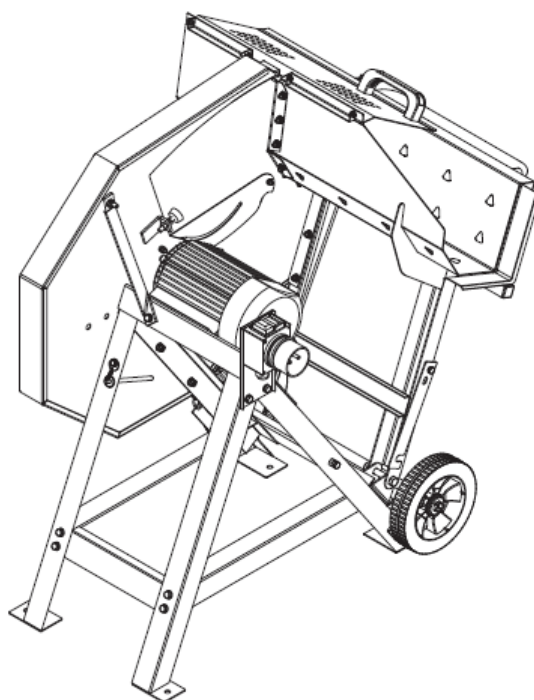


Guarde este Manual para futuras referencias  
Instrucciones originales

# KPC®

## SIERRA CIRCULAR

### MANUAL DEL USUARIO



**NÚMERO DE MODELO: LS505T-N – 65655**

**NÚMERO DE SERIE:**

El número del modelo y el número de serie aparecen en la etiqueta principal. Le recomendamos que guarde ambos números en un lugar seguro para futuras referencias.

### PARA SU SEGURIDAD

**LEA Y ENTIENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL  
ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA**

# ÍNDICE

Introducción _____	03
Especificaciones _____	03
Símbolos _____	04
Seguridad _____	05
Contenido de la entrega _____	08
Montaje _____	09
Descripción de la máquina _____	11
Características y Controles _____	11
Funcionamiento _____	11
Transporte _____	13
Mantenimiento _____	14
Almacenamiento _____	16
Diagrama del cableado _____	16
Localización y reparación de averías _____	16
Despiece _____	17
Listado de piezas _____	18
Declaración “CE” de conformidad _____	37

## INTRODUCCIÓN

Su nueva sierra circular responderá a todas sus necesidades. Ha sido fabricada siguiendo las más estrictas normas de calidad a fin de cumplir con los criterios más estrictos de funcionamiento. Es segura y fácil de manejar y, con el debido cuidado, podrá serle útil durante muchos años.



Lea completamente este manual antes de utilizar su nueva sierra circular. Preste especial atención a los avisos y advertencias de seguridad.

## CONDICIONES DE APLICACIÓN

Esta sierra circular ha sido diseñada para funcionar bajo temperaturas ambiente de entre +5°C y 40°C y para ser utilizada a una altitud máxima de 1000m por encima del nivel del mar. La humedad circundante debe ser inferior de 50% a una temperatura de 40°. Puede ser almacenada o transportada a una temperatura ambiente de entre -25°C y 55°C.

## ESPECIFICACIONES

Número modelo	LS505T-N (65655)	
Motor CA	230VAC 50Hz	
Potencia P	3000W S2 15 min*	
Valor nominal de cortocircuito	1kA	
Grado de protección	IP54	
Tamaño de la cuchilla	Ø 505 x Ø 30 mm	
Número de dientes de sierra	40	
Capacidad de corte	Diámetro	170mm
	Longitud	250-1000m
Velocidad de la cuchilla	2800 / min	
Peso	56,6 kg	

Nivel de emisión de ruido	96 db(A) k=4 db(A)
Nivel de presión de ruido	2800 / min
Nivel de potencia de ruido	115 b(A) k=4 db(A)

\*S2 15 minutos. Servicio de corta duración. Después de un funcionamiento continuo de 15 minutos, la sierra se detiene hasta que la temperatura del dispositivo sea inferior a 2 K (2°C) de la temperatura ambiente.

Las cifras mencionadas corresponden a los niveles de emisión, y no son necesariamente niveles de trabajo seguros. Si bien existe una correlación entre los niveles de emisión y de exposición, esta información no puede ser utilizada de modo fiable para determinar si es necesario o no adoptar medidas de precaución adicionales. Entre los factores que tienen influencia sobre el nivel real de exposición del personal se incluyen las características de la sala de trabajo y el resto de fuentes de ruido, como son el número de equipos y procesos adyacentes. Del mismo modo, el nivel de exposición permitido puede variar de un país a otro. Esta información, sin embargo, permitirá al usuario del equipo realizar una mejor evaluación de los peligros y los riesgos.

### Requisitos eléctricos

Conecte los cables principales a un suministro eléctrico estándar 230V±10% (50Hz±1Hz) que cuente con dispositivos de protección de baja tensión, sobretensión, sobreintensidad de corriente, así como un dispositivo de corriente residual (RCD) que es la máxima corriente nominal de 0,03A.

### Protección ambiental



Recicle los materiales no deseado en lugar de disponer de ellos como residuos. Todas las herramientas, mangueras y el embalaje deben ser ordenados, llevados a l centro de reciclaje local y dispuestos de forma no perjudicial para el medioambiente.

## SÍMBOLOS

La placa de características de su herramienta puede mostrar símbolos. Estos representan la información importante sobre el producto o instrucciones sobre su uso.



Lea detenidamente este manual para utilizar la herramienta de manera correcta.



**¡Precaución! Utilice orejeras o protectores auditivos.** El impacto el ruido puede dañar los oídos.

**¡Precaución! Utilice gafas de protección.** Durante el trabajo, la expulsión de chispas, astillas, virutas o partículas de polvo pueden provocar pérdida de vista.



Utilice guantes de protección.



Utilice calzado de seguridad.



Utilice ropa adecuada.



**¡Precaución! Utilice una mascarilla.** El polvo, que es nocivo para la salud, puede generarse cuando se trabaja la madera u otros materiales. Nunca utilice el dispositivo para trabajar cualquier material que contenga asbestos.



Está terminantemente prohibido retirar o alterar los dispositivos de protección y los dispositivos de seguridad.



**¡Precaución! Riesgo de lesión** Mantenga las manos alejadas de la hoja de corte ya que de lo contrario podría causarle lesiones personales graves.



Desconecte el enchufe de alimentación antes de reparar, limpiar y comprobar la máquina.



Mantenga alejados a los niños y curiosos.

## SEGURIDAD

### Conozca su sierra circular

Lea y comprenda el manual del usuario y las etiquetas adheridas a la sierra circular. Aprenda acerca de su aplicación y limitaciones, así como también sobre los peligros potenciales específicos de su uso.

### Drogas, alcohol y medicamentos

No utilice la sierra si se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o de algún medicamento que pudiera afectar su capacidad para utilizarla correctamente.

### Evite las condiciones peligrosas

Siempre use la sierra circular en suelo seco, firme y bien nivelado. Nunca use la sierra circular sobre superficies resbaladizas, húmedas o heladas. El lugar elegido debe estar libre de hierbas altas, arbustos o cualquier otro obstáculo. Debe haber suficiente espacio para manejar la herramienta y para ayudar al operador a estar alerta. Mantenga su zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las superficies desordenadas pueden provocar lesiones. Para evitar tropiezos, no deje herramientas, troncos u otros componentes alrededor de la zona de trabajo. No utilice la sierra circular en zonas húmedas o mojadas ni la esponja bajo la lluvia. No la utilice en zonas donde los vapores de la pintura, disolventes o líquidos inflamables representan un peligro potencial.

### Revise su sierra circular

Revise su herramienta antes de utilizarla. Mantenga las protecciones en su lugar y en buen estado. Utilice hojas de corte afiladas correctamente. Utilice únicamente las hojas de corte fabricadas de conformidad con la norma EN847-1:2005. Acostúmbrese a comprobar que las llaves y las llaves de ajuste han sido retiradas del equipo antes de ponerlo en marcha. Cambie las piezas dañadas, reemplace cualquier pieza que falte o que falle antes de usar la máquina. Asegúrese de que todas las tuercas, pernos, tornillos, accesorios hidráulicos, abrazaderas, etc. estén bien apretados. Nunca utilice la sierra circular si necesita ser reparada o si se encuentra en malas condiciones técnicas.

### Utilice ropa adecuada

No utilice ropa suelta, guantes, corbatas o joyas (anillos, relojes de pulsera). Pueden quedar atrapados en las piezas móviles. Use guantes protectores que no sean conductores de la electricidad y calzado antideslizante. Use una redcilla para el cabello largo, evitando que quede atrapado en la máquina.

### **Proteja sus ojos y su rostro**

Cualquier herramienta en funcionamiento puede lanzar objetos extraños en los ojos, lo que puede causar daños permanentes en los ojos. Siempre utilice gafas de seguridad. Actualmente, las lentes de las gafas ordinarias que encuentra en el mercado son únicamente resistentes a los impactos. No son gafas de seguridad. Utilice una máscara si el procedimiento de corte genera mucho polvo.

### **Cables de extensión**

El uso incorrecto de los cables de extensión puede causar un funcionamiento ineficiente de la sierra, lo que puede resultar en sobrecalentamiento. Asegúrese que el cable de extensión no sea más largo de 10 metros y su sección no sea inferior a 2,5mm<sup>2</sup> para permitir suficiente flujo de corriente al motor. Evite el uso de conexiones libres y aisladas de manera inadecuada. Las conexiones deben realizarse con material protegido, adecuado para ser utilizadas en el exterior.

### **Evite una posible descarga eléctrica directa o indirectamente**

Compruebe que el circuito eléctrico está protegido de manera adecuada y que se corresponde con la potencia, el voltaje y la frecuencia del motor. Asegúrese de tener toma a tierra y un interruptor diferencial. Evite que su cuerpo contacte con las superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, estufas y neveras. Nunca abra la caja del interruptor / caja de conexiones. Si ello fuese necesario, contacte con un electricista cualificado. Evite que sus dedos toquen las clavijas de metal del conector al enchufar o de desenchufar la sierra.

### **Mantenga alejados a los niños y curiosos de la zona de trabajo**

Permita únicamente que una sola persona cargue y opere la sierra. Mantenga a demás personas, incluidos visitantes, niños y animales alejadas de la zona de trabajo, especialmente cuando la herramienta está funcionando. Solamente el operador debe permanecer cerca de la máquina y sólo en el área de seguridad prescrito en el presente manual. Nunca permita que otra persona le ayude a liberar un tronco atascado. Ningún menor de 16 años debe ser autorizado a usar la sierra. Cualquier persona menor de 18 años debe poseer la formación necesaria, las habilidades para desempeñar las funciones adecuadamente y de manera segura y debe estar siempre bajo la supervisión de un adulto.

### **Revise los troncos antes de partirlos**

Nunca intente partir troncos que contengan clavos, alambre o residuos. Las ramas deben cortarse al nivel del tronco.

### **No se extralimite**

Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento. No se ponga nunca encima de la sierra. Puede sufrir una lesión grave si la herramienta vuelca o si contacta de manera involuntaria con la herramienta de corte. No almacene ningún objeto sobre o cerca de la sierra a fin de evitar que alguien se suba a la herramienta para intentar alcanzarlo.

### **Evite lesiones por accidentes inesperados**

No intente cargar o descargar troncos hasta que la sierra no esté totalmente parada.

No realice ninguna actividad alrededor de la máquina mientras esta esté funcionando. Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles. Nunca utilice una hoja de corte si está dañada. No coloque las manos cerca de la hoja si la sierra está en funcionamiento. No se coloque nunca en la trayectoria de la hoja de la sierra, ya que en caso de sufrir una caída o de resbalar, podría caer encima de la hoja de corte. Para accionar la máquina, utilice siempre las manos, nunca pies, rodillas u otra parte del cuerpo. Nunca intente liberar un tronco que ha quedado bloqueado en la hoja de corte, sin haber desconectado antes la máquina.

#### **No fuerce la herramienta**

Esta herramienta funcionará mejor y de forma más segura si sigue los valores establecidos. No utilice la máquina para un propósito por el cual no fue diseñada. No altere ni modifique su sierra circular bajo ningún concepto. Esta herramienta ha sido diseñada y fabricada para ser utilizada siguiendo las instrucciones de uso. La alteración o modificación de este equipo, o utilizar el equipo eludiendo las instrucciones de sus capacidades, puede resultar en lesiones graves o mortales y además anularía la garantía. No trate de cortar troncos más grandes de los indicados en la tabla de especificaciones ya que podría ser peligroso y podría dañar la máquina.

#### **Nunca deje la herramienta desatendida mientras esté en funcionamiento**

No abandone la herramienta hasta que se haya parado completamente

#### **Desconecte la corriente**

Desconecte la máquina de la red eléctrica cuando no la esté utilizando. Desconéctela también antes de realizar cualquier ajuste, reparación o tarea de limpieza. Consulte el manual técnico antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.

#### **Mantenga bien cuidada su sierra circular**

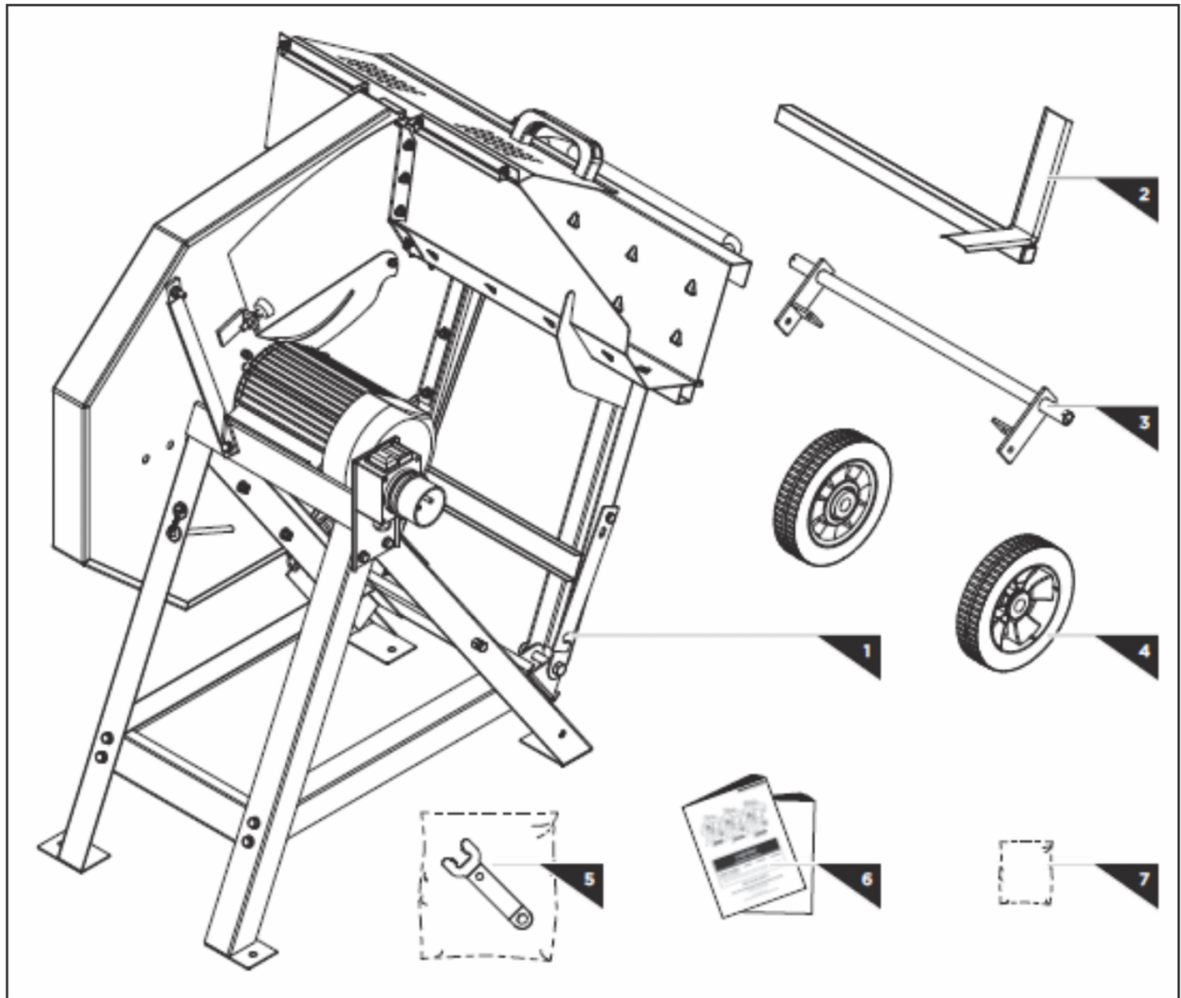
Siempre limpie la unidad después de cada uso. Mantenga el elemento de corte limpio para un mejor y más seguro rendimiento. Siga las instrucciones para una buena lubricación. Las palancas de control y los interruptores de encendido deben permanecer siempre limpios, secos y sin restos de aceite y grasa.

#### **Mantenga a los niños alejados de su lugar de trabajo**

Cierre la puerta de la tienda o almacén. Guarde la sierra en un lugar seguro y lejos del alcance de los niños.

## CONTENIDO DE LA ENTREGA

Esta herramienta viene parcialmente montada y está cuidadosamente empaquetada. Una vez haya retirado todas las piezas de su envoltorio debería tener:



**1** Bastidor y motor

**2** Extensión del transportador de leña










**3** Eje de la rueda

**4** Ruedas (x 2)

**5** Llave de la hoja de corte M12

**6** Manual del Operario

**7** Incluye bolsa de herramientas:

    	M8 x 20	x 4	<b>A</b>
   		x 2	<b>B</b>

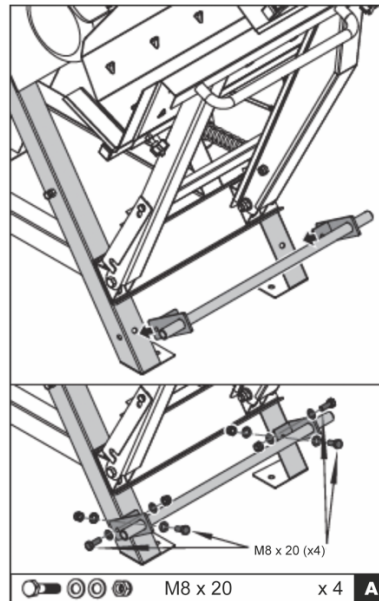


## MONTAJE

Esta herramienta ha sido parcialmente montada en la fábrica. Para montar su máquina siga las instrucciones que se detallan a continuación.

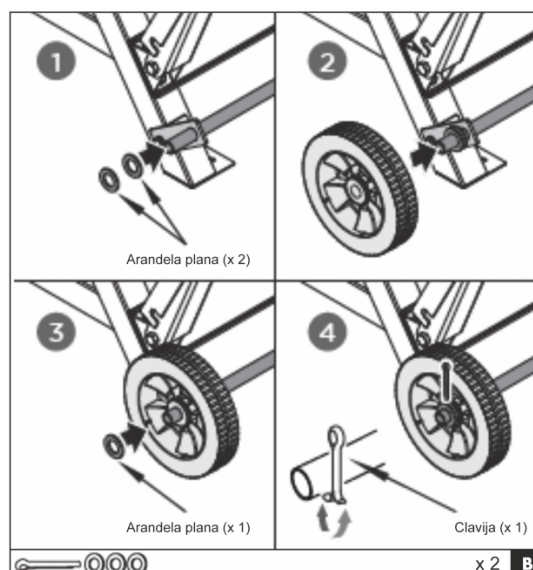
### EJE DE LA RUEDA

Coloque el eje de la rueda en la parte posterior del bastidor y alinee los orificios tal y como se muestra en la Fig. A. Fije el eje a ambos lados con cuatro tornillos M8x20, arandelas y tuercas.



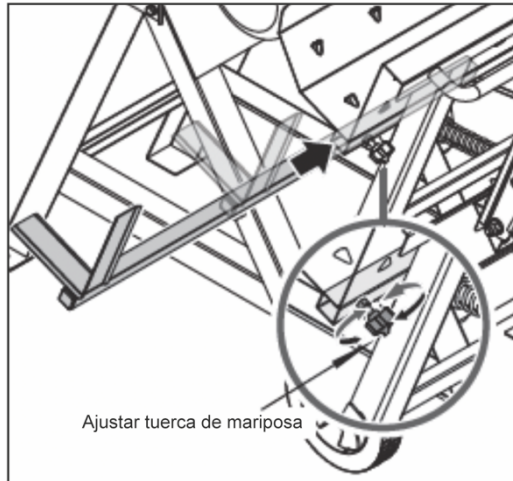
### RUEDAS

Coloque dos arandelas, rueda y una tercera arandela en el eje de la rueda sucesivamente. Introduzca una clavija en los orificios del eje de la rueda de forma vertical para que la rueda quede bien sujeta. Repita el mismo procedimiento para las demás ruedas.



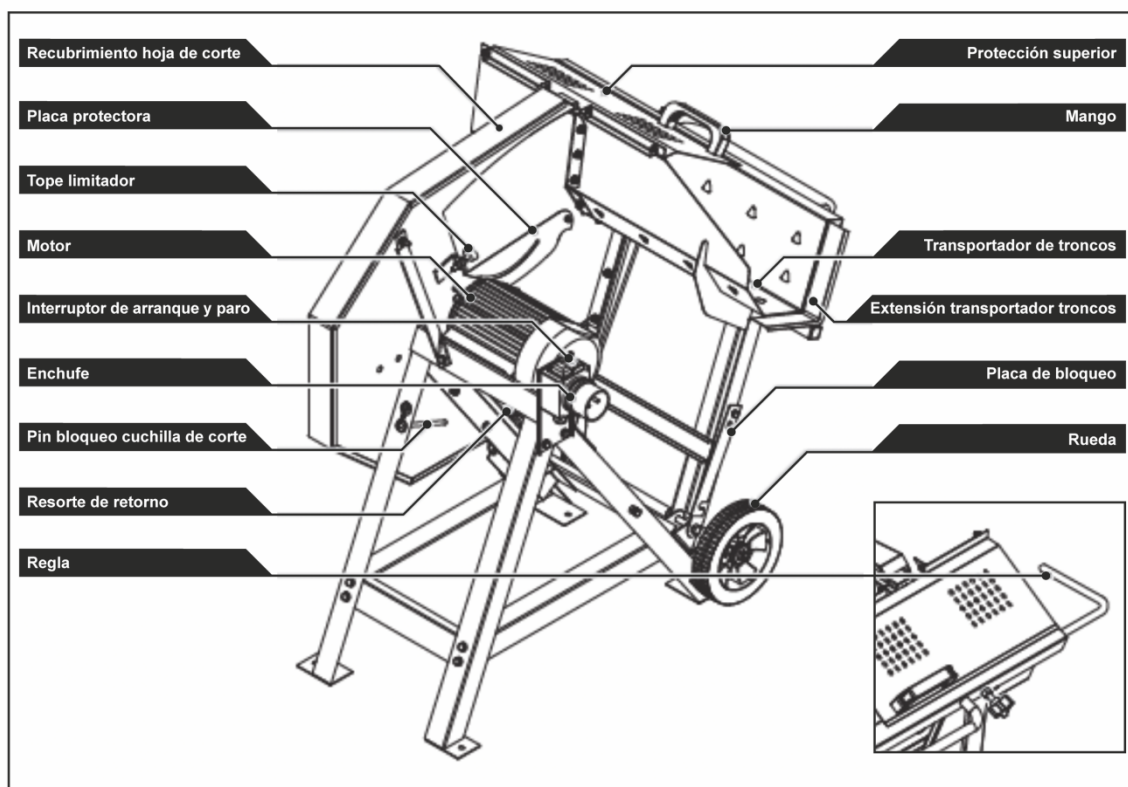
## EXTENSIÓN DEL TRANSPORTADOR DE TRONCOS

Afloje la perilla de ajuste de la parte trasera del transportador de troncos hasta que su extensión pueda introducirse en la abertura. Deslice la extensión hacia el canal y alinéela correctamente. Luego ajústela con la tuerca de mariposa.



# DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

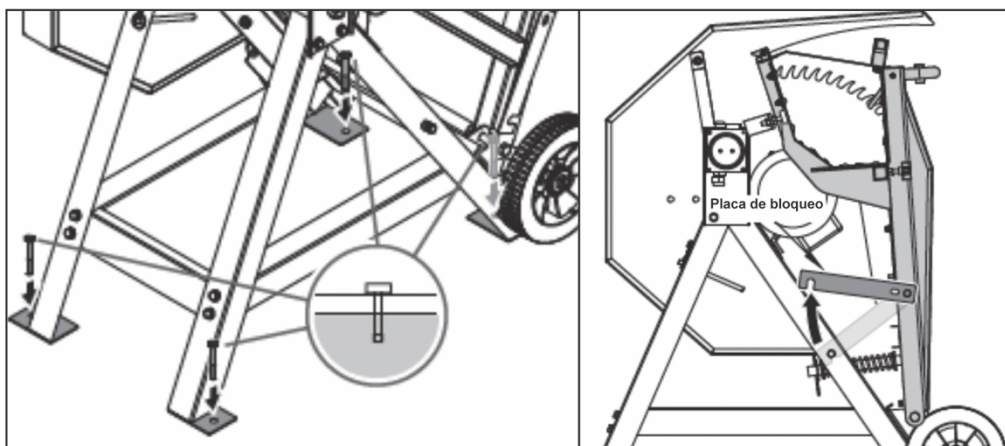
## CARCATERÍSTICAS Y CONTROLES



## FUNCIONAMIENTO

### Fije la herramienta sobre una superficie llana

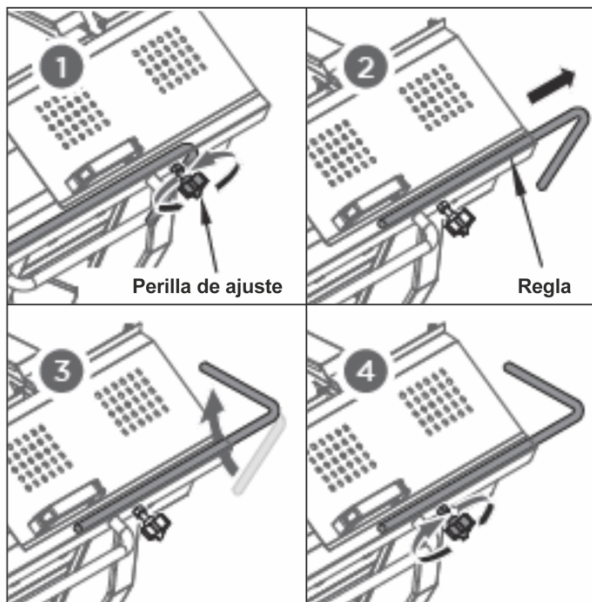
Para asegurar que su herramienta no se mueva sobre el terreno, utilice cuatro pernos o postes. Debido a la variedad de terrenos, los postes o pernos a utilizar no se incluyen en el paquete. Escoja el perno o tornillo correcto dependiendo de la superficie de la zona de trabajo.



**ATENCIÓN:** Debe liberar la placa de bloqueo antes de empezar a cortar.

## Ajuste de la regla

Afloje la perilla de ajuste para permitir que la regla pueda ser retirada con toda libertad. Ajuste la longitud deseada en la escala. Gírela en el sentido de las agujas del reloj tal y como se muestra en el dibujo 3 y fíjela ajustando la perilla de ajuste.



## Fuente de alimentación y funcionamiento

Utilice la fuente de alimentación correcta y los cables adecuados. Inserte el enchufe en la toma de corriente y encienda el interruptor del motor.

Una vez activado el interruptor, el motor se pone en marcha y la cuchilla de corte empieza a rotar. Abra la protección superior, coloque el tronco en la posición de corte sobre el transportador y cierre la protección. Agarre el mango con ambas manos desde la parte posterior del transportador y empujelo hacia la protección de la hoja de la sierra. La protección móvil de la hoja de la sierra se abrirá y aparecerá la sierra. Siga empujando incluso ejerciendo una fuerza mayor hasta que el tronco que se encuentra en el transportador esté cortado. Cuando ya no ejerza presión, el transportador volverá a su posición inicial. Mueva lo que quede del tronco hacia la posición de corte y continúe con el proceso hasta que el trabajo haya finalizado. Para detener la máquina, desconecte el interruptor del motor para que la cuchilla de corte gradualmente deje de rotar y se detenga. Retire el enchufe de la toma de corriente y limpie la máquina con un trapo.

## Mantenimiento preventivo

Compruebe el estado general de la sierra. Compruebe que no haya ningún tornillo suelto, que no exista desalineación o atoramiento de piezas móviles, ruptura de piezas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento seguro de la

herramienta. Retire los restos de suciedad de la sierra con un cepillo suave, chorro o con aire comprimido. El mantenimiento de la herramienta debe formar parte de su rutina.

- Comprobar
- Tuercas, pernos y conexiones – asegúrese que estén bien ajustados
- El estado de la cuchilla – afile o cambie la hoja de la cuchilla si está dañada.

### **Como liberar un tronco bloqueado**

En el caso que un tronco quede bloqueado: Apague de inmediato la máquina.

- Espere hasta que la sierra se detenga.
- Retire el enchufe de la corriente.
- Retire el tronco bloqueado de la máquina con cuidado.

### **Afilado de la cuchilla de corte**

La cuchilla de corte puede afilarse.

Puede afilarse varias veces sin tener que retirarla de la máquina. Utilice una lima cuadrada y fina para afilar de 8-12”.

Cuando afile manualmente, solo lime el rebaje del diente frontal de la cuchilla a una distancia de 5-7mm.

Mantenga siempre la forma original del diente.

Con la lima no intente afilar las ranuras de la raíz del diente.

Limpie siempre la sujeción de la cuchilla.

Compruebe detenidamente el estado de la cuchilla para asegurarse que no esté utilizando una cuchilla rota o en mal estado.

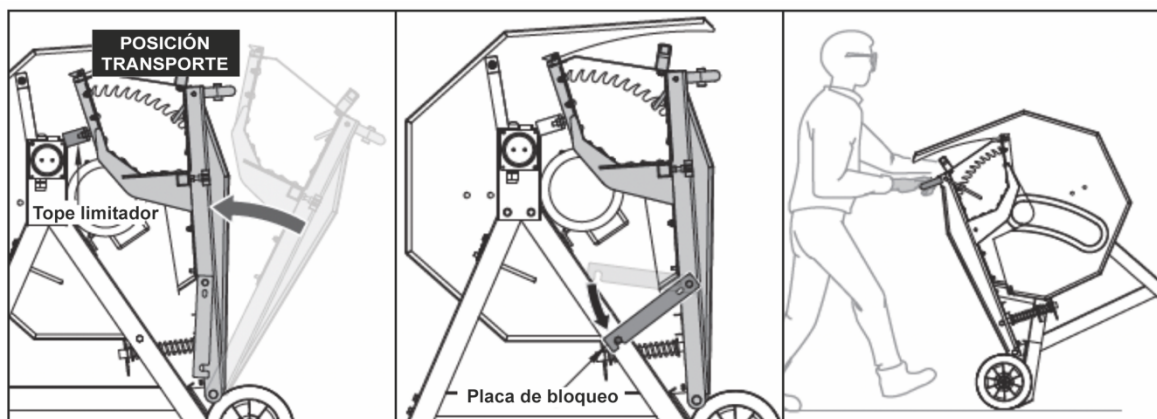
## **TRANSPORTE**

La sierra circular está equipada con dos ruedas para que pueda ser transportada con facilidad.

Empuje el transportador de troncos hacia el motor hasta que contacte con el tope limitador. Asegúrelo con la placa de bloqueo.

Colóquese detrás de la herramienta e incline el eje de la rueda hacia adelante para transportarla más cómodamente.

Levante la herramienta y utilice su pie para empujar el eje hacia su cuerpo de forma que la sierra vuelva a estar en posición de funcionamiento.



**¡AVISO!** No transporte la sierra circular si va cargada con madera.

## MANTENIMIENTO



**¡AVISO!** Antes de realizar cualquier ajuste, tarea de mantenimiento o revisión, desconecte la herramienta de la fuente de alimentación.

### Medidas generales de mantenimiento

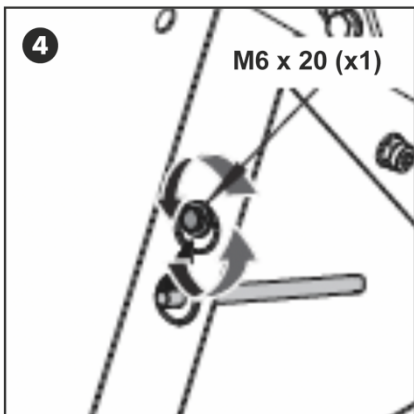
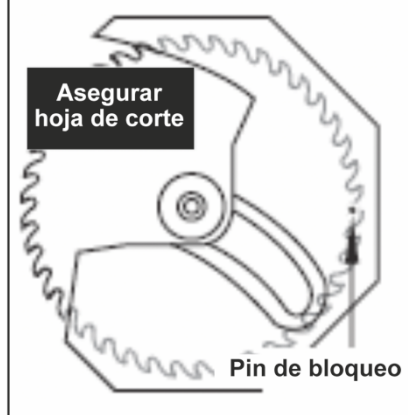
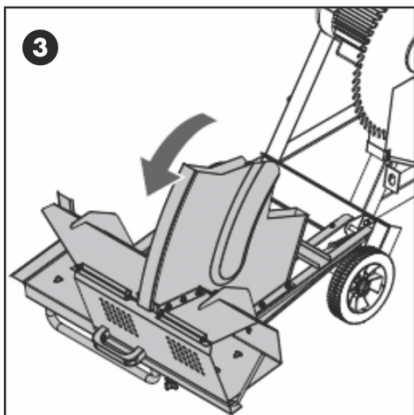
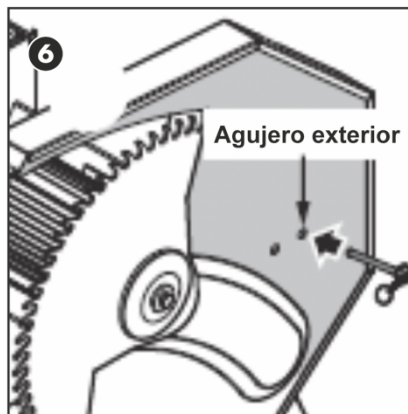
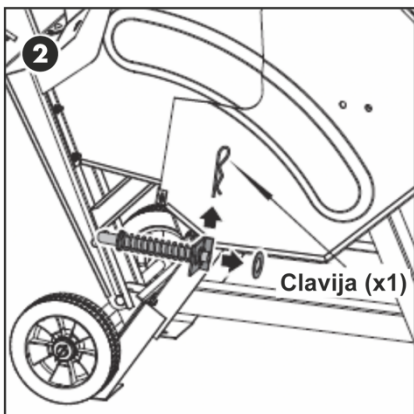
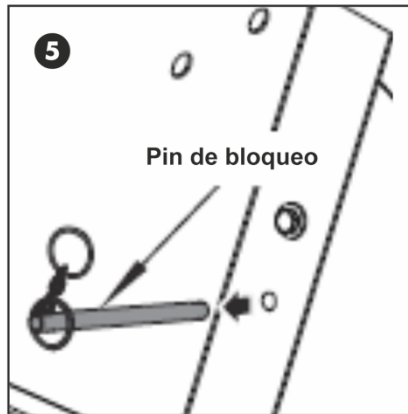
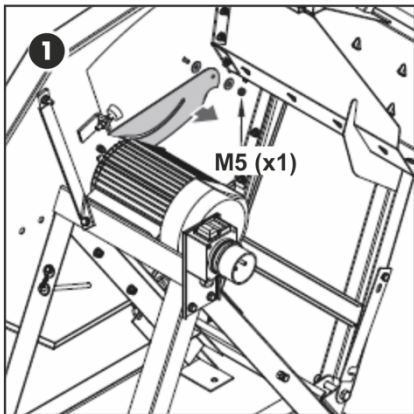
Mantenga todos los dispositivos de seguridad, las salidas de aire y la carcasa del motor libre de polvo y suciedad en la medida de lo posible. Frote el equipo con un paño limpio o aplique aire comprimido a baja presión.

Le recomendamos limpiar su herramienta inmediatamente después de cada uso.

Limpie el equipo de manera regular con un paño húmedo y jabón suave. No utilice productos de limpieza ni disolventes ya que pueden dañar las piezas de plástico del equipo. Asegúrese que no penetre agua en el interior de su herramienta. Si el agua penetra en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de sufrir una descarga.

Para alargar la vida útil de su herramienta, lubrique las piezas móviles una vez al mes. No lubrique el motor.

## Sustitución de la cuchilla

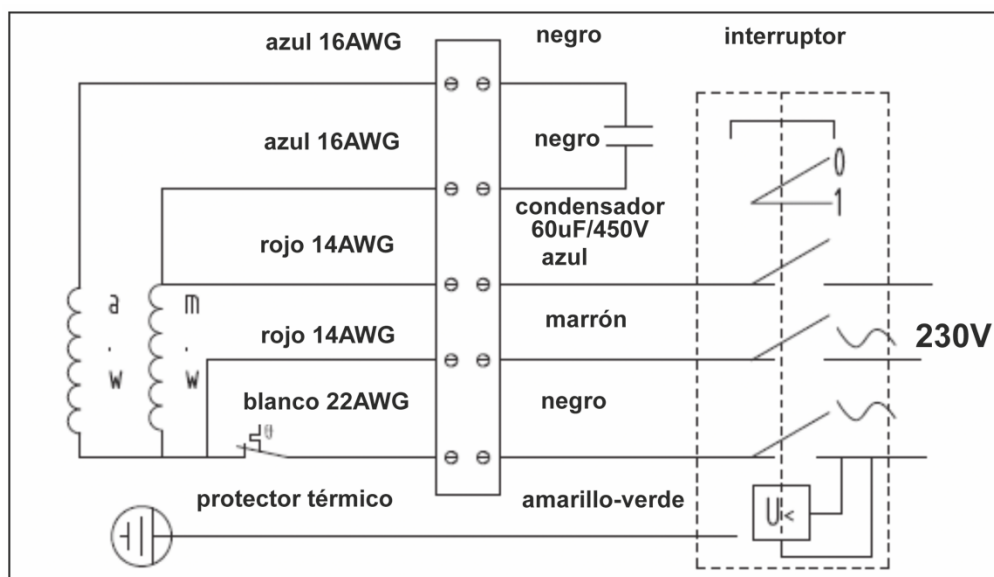


## ALMACENAMIENTO

Cuando no utilice el equipo guárdelo en un lugar seco, bajo llave y fuera del alcance de los niños. Antes de un período de almacenamiento más largo lleve a cabo las siguientes acciones para extender la vida útil de la sierra y garantizar un funcionamiento fácil.

- Limpie a fondo el dispositivo
- Trate todas las partes móviles con un aceite respetuoso con el medio ambiente.

## DIAGRAMA DEL CABLEADO

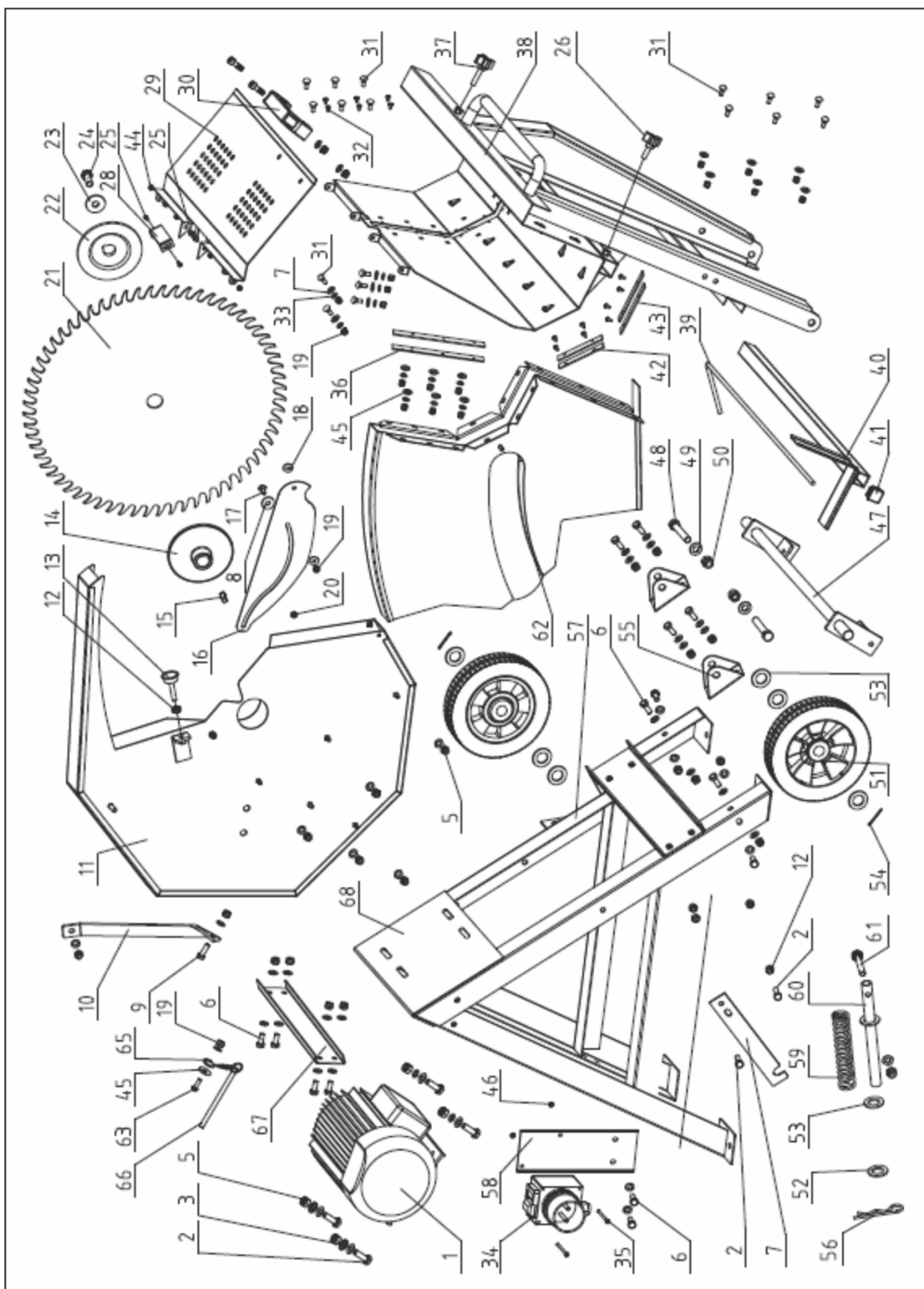


## LOCALIZACIÓN Y REPARACIÓN DE AVERÍAS

Problema	Causa	Solución
La hoja de corte se suelta cuando se apaga el motor	La tuerca de fijación no está suficientemente ajustada	Ajustar la tuerca (rosca derecha)
El motor no arranca	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fallo del fusible</li> <li>2. Cable de extensión defectuoso</li> <li>3. Fallan las conexiones del motor o del interruptor</li> <li>4. Falla el motor o las conexiones</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Comprobar el fusible</li> <li>2. Cambiar el cable de extensión</li> <li>3. Llame a un electricista profesional</li> <li>4. Llame a un electricista profesional</li> </ol>
El sentido de rotación del motor es erróneo	Condensador defectuoso	Llame a un electricista profesional
El motor no gira – el fusible no funciona	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La sección del cable de extensión es insuficiente.</li> <li>2. Sobrecarga porque la hoja de corte está poco afilada</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consulte el apartado “DIAGRAMA DEL CABLEADO” en el manual</li> <li>2. Cambie la hoja de corte</li> </ol>
Quemaduras en la superficie de corte	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hoja de corte desafilada</li> <li>2. Hoja de corte incorrecta</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Coloque una hoja de corte afilada</li> <li>2. Cambie la hoja de corte</li> </ol>



# DESPIECE



## LISTADO DE PIEZAS

Núm.	Descripción	Cantidad
1	Motor	1
2	Tornillo 8.8 M8 x 25	13
3	Arandela plana 8	26
5	Contratuerca M8	26
6	Tornillo M8 x 20	30
7	Placa de bloqueo	1
8	Arandela absorbe vibraciones 8	1
9	Tornillo M8 x 25	1
10	Placa de soporte	1
11	Recubrimiento de la hoja de corte	1
12	Tuerca M8	4
13	Tornillo M8 x 40	1
14	Brida trasera hoja de corte	1
15	Llave 8 x 7 x 30	1
16	Placa protectora movable	1
17	Tornillo 8.8 M6 x 25	1
18	Arandela grande 6	23
19	Contratuerca M6	23
20	Tuerca M6	1
21	Hoja de corte	1
22	Brida de sujeción delantera	1
23	Arandela grande 12	1
24	Tornillo M12 x 30	1
25	Tornillo M5 x 12	10
26	Manilla en cruz	1
28	Placa límite	1
29	Protección superior	1
30	Asa	4
31	Tornillo M6 x 16	18
32	Tornillo ST4.2 x 9.5	14
33	Arandela plana 6	2
34	Interruptor	1

Núm.	Descripción	Cantidad
35	Tornillo M4 x 60	2
36	Barra de plástico 3	2
37	Manilla en cruz cuadrada	1
38	Transportador de troncos	1
39	Regla	1
40	Extensión transportador	1
41	Tope cuadrado 25 x 25	1
42	Barra de plástico 2	2
43	Barra de plástico 1	2
44	Contratuerca M5	4
45	Arandela grande 8	17
46	Contratuerca M4	2
47	Eje de la rueda	1
48	Tornillo M12 x 70	2
49	Arandela plana 2	2
50	Contratuerca M12	2
51	Rueda (8")	2
52	Junta para eje de salida	2
53	Arandela 20	9
54	Clavija 2,5 x 32	2
55	Soporte sujeción	2
56	R-Pin 3	1
57	Bastidor	1
58	Interruptor soporte de montaje	1
59	Muelle de retorno	1
60	Tubo guía	1
61	Tornillo M10 x 60	1
62	Protector de hoja de corte	1
63	Tornillo M6 x 20	1
65	Cadena de bloqueo	1
66	Pin de bloqueo de la hoja de corte	1
67	Placa de sujeción	1

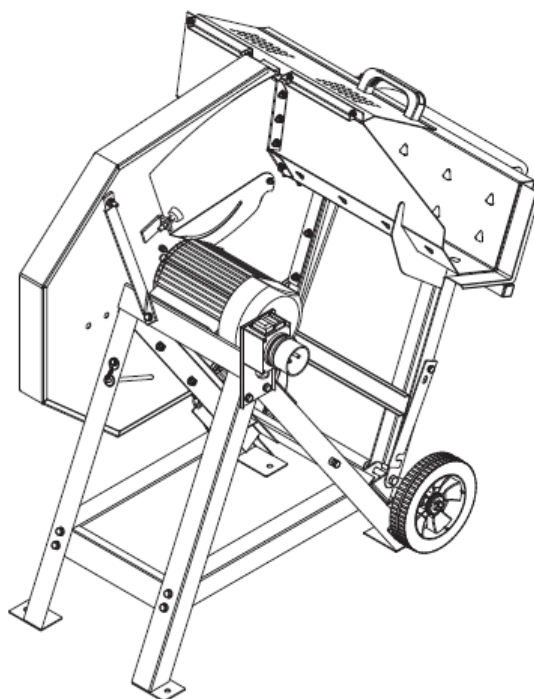
Conservez ce manuel pour des références ultérieures.

Instructions originales

# KPC®

## SCIE CIRCULAIRE

### MANUEL DE L'UTILISATEUR



**NUMÉRO DU MODÈLE : LS505T-N – 65655**

**NUMÉRO DE SÉRIE :**

Le numéro du modèle et le numéro de série sont affichés sur l'étiquette principale. Nous vous recommandons de conserver ces deux numéros dans un endroit sécurisé pour des références ultérieures.

### **POUR VOTRE SÉCURITÉ**

**LISEZ ET COMPRENEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS DE CE MANUEL**

**AVANT D'UTILISER LA MACHINE**

## TABLE DES MATIÈRES

Introduction	21
Spécificacions	21
Symboles	22
Sécurité	23
Contenu de l'emballage	26
Montage	27
Description de la machine	29
Caractéristiques et Contrôles	29
Fonctionnement	29
Transport	31
Maintenance	32
Emmagasinage	34
Diagramme du câblage	34
Localisation et réparation de pannes	34
Pièces détachées	35
Liste de pièces	36
Déclaration "CE" de conformité	37

## INTRODUCTION

Votre nouvelle scie circulaire répond à tous vos besoins. Elle a été conçue en suivant les plus strictes normes de qualité afin de répondre aux critères les plus strictes de fonctionnement. Il s'agit d'un outil sûr et facile à manipuler qui pourra vous être utile pendant des longues années si vous suivez un bon entretien.



Lisez ce manuel complètement avant d'utiliser votre nouvelle scie circulaire. Faites attention aux avertissements de sécurité.

## CONDITIONS D'APPLICATION

Cette scie circulaire a été conçue pour fonctionner sous une température ambiante entre +5°C et 40°C et pour être utilisée à une hauteur maximale de 100 m au-dessus du niveau de la mer. L'humidité relative doit être inférieure à 50% avec une température de 40°. Elle peut être emmagasinée ou transportée à une température ambiante entre -25°C et 55°C.

## SPÉCIFICATIONS

Numéro modèle		LS505T-N (65655)
Moteur CA		230VAC 50Hz
Puissance P		3000W S2 15 min*
Valeur nominale du court-circuit		1kA
Degré de protection		IP54
Taille de la lame		Ø 505 x Ø 30 mm
Nombre de dents de la scie		40
Capacité de coupe	Diamètre	170mm
	Longueur	250-1000m
Vitesse de la lame		2800 / min
Poids		56,6 kg

Niveau d'émission du bruit	96 db(A) k=4 db(A)
Niveau de pression du bruit	2800 / min
Niveau de puissance du bruit	115 b(A) k=4 db(A)

\*S2 15 minutes. Service de courte durée. Après un fonctionnement en continu de 15 minutes, la scie s'arrête jusqu'à ce que la température du dispositif soit inférieure à 2 K (2°C) de la température ambiante.

Les chiffres énoncés correspondent aux niveaux d'émission. Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et d'exposition, cette information ne peut pas être utilisée de façon fiable pour déterminer s'il est nécessaire ou pas d'adopter des mesures de précaution additionnelles. Parmi les facteurs qui ont une influence sur le niveau réel d'exposition du personnel, on inclût les caractéristiques de l'endroit de travail et le reste de sources de bruit, comme le nombre d'équipements et procédés adjacents. De la même façon, le niveau d'exposition permis peut varier d'un pays à l'autre. Cette

information, cependant, permettra à l'utilisateur de l'équipement de réaliser une meilleure évaluation des risques et dangers.

### Conditions électriques

Connectez les câbles principaux à une alimentation électrique standard 230V±10% (50Hz±1Hz) qui dispose de dispositifs de protection de basse tension, surtension, surintensité de courant, ainsi qu'un dispositif de courant résiduel (RCD) avec le courant nominal maximal de 0,03A.

### Protection de l'environnement



Recyclez les matériaux non souhaités. Tous les outils, tuyaux et emballages doivent être rangés et amenés au centre de recyclage local afin de ne pas nuire l'environnement.

## SYMBOLES

La plaque des caractéristiques de votre outil peut afficher certains symboles. Ceux-ci constituent une information très importante sur le produit ou les instructions d'utilisation.



Lisez avec attention ce manuel avant d'utiliser votre outil.



**Précaution! Utilisez une protection auditive.** L'impact du bruit peut nuire l'ouïe.

**Précaution! Utilisez des lunettes de protection.** Durant le travail, l'éjection d'étincelles, copeaux de bois ou particules de poussière peuvent endommager vos yeux.



Utilisez des gants de protection.



Utilisez des chaussures de sécurité.



Utilisez des vêtements appropriés.



**Précaution! Utilisez un masque.** La poussière qui est nuisible pour la santé peut se générer quand vous travaillez avec le bois ou d'autres matériels. N'utilisez jamais le dispositif pour travailler avec tout matériel qui contienne de l'amiante.



Il est strictement interdit d'enlever ou d'altérer les dispositifs de protection et les dispositifs de sécurité.



**Précaution! Risque de lésions.** Éloignez vos mains de la lame de coupe, sinon vous pouvez souffrir des lésions personnelles graves.



Débranchez la prise de l'alimentation avant de réparer, nettoyer et vérifier la machine.



Maintenir la machine hors de la portée des enfants.

## SÉCURITÉ

### Apprenez à utiliser votre scie circulaire

Lisez et comprenez le manuel de l'utilisateur et les étiquettes adhérentes à la scie circulaire. Apprenez ses applications et limitations, ainsi que les dangers potentiels spécifiques à chaque utilisation.

### Drogues, alcool et médicaments

N'utilisez pas la scie circulaire si vous êtes sous l'influence de drogues, alcool ou d'un médicament susceptible d'affecter votre capacité pour l'utiliser correctement.

### Évitez les conditions dangereuses

Utilisez toujours la scie circulaire sur un sol sec, ferme et bien nivelé. N'utilisez jamais la scie circulaire sur des surfaces glissantes, humides ou avec du givre. L'endroit choisi pour travailler doit être libre d'herbes hautes, de buissons ou de tout autre obstacle. Le lieu de travail doit être suffisamment spacieux pour manipuler la scie et pour aider l'utilisateur à être vigilant pendant l'opération. Maintenez l'endroit de travail propre et bien rangé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents. Afin d'éviter de trébucher, ne laissez pas d'outils, de bûches ou d'autres composants autour de la zone de travail. N'exposez pas la scie circulaire à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau augmente le risque de choc électrique. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables. La scie pourrait générer des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

### Vérifiez votre scie circulaire

Vérifiez votre outil avant de l'utiliser. Maintenez les protections à leur place et en bon état. Utilisez des lames de coupe aiguisées correctement. Utilisez uniquement les lames de coupe fabriquées conformément à la norme EN847-1:2005. Habituez-vous à vérifier que les clés de serrage aient été enlevées de la scie circulaire avant de la mettre en fonctionnement. Remplacez les pièces endommagées, remplacez toute pièce manquante ou défectueuse avant d'utiliser la machine. Assurez-vous que tous les écrous, boulons, vis, accessoires hydrauliques, colliers...soient bien serrés. N'utilisez jamais la scie circulaire si elle a besoin d'être réparée ou si elle est en mauvaises conditions techniques.

### **Utilisez des vêtements appropriés**

Ne pas porter des vêtements amples ni de bijoux. Maintenir cheveux, vêtements et gants éloignés des parties de l'appareil en rotation. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement. Utilisez des gants isolants électriques et des chaussures antidérapantes. Si vos cheveux sont longs, attachez-les avec une résille afin d'éviter qu'ils se coincent dans la machine.

### **Protégez vos yeux et votre visage**

Utilisez toujours des lunettes de protection pour éviter les éclats produits par les lames. Actuellement, les lunettes ordinaires trouvées dans le marché résistent uniquement aux impacts mais ne sont pas des lunettes de sécurité.

Utilisez également un masque de protection si le procédé de coupe génère beaucoup de poussière.

### **Câbles d'extension**

L'utilisation incorrecte des câbles d'extension peut provoquer un mauvais fonctionnement de la scie, ce qui peut aboutir à une surchauffe. Assurez-vous que le câble d'extension ne dépasse pas les 10m de longueur et sa section ne soit pas inférieure à 2,5mm<sup>2</sup> pour permettre suffisamment de flux de courant au moteur. Évitez l'utilisation de connexions libres et isolées de façon inappropriée. Les connexions doivent être réalisées avec un matériel de protection approprié pour être utilisé à l'extérieur.

### **Évitez une possible décharge électrique directe ou indirectement**

Vérifiez que le circuit électrique soit protégé correctement et qu'il corresponde avec la puissance, le voltage et la fréquence du moteur. Assurez-vous d'avoir une prise de terre et un différentiel. Évitez que votre corps entre en contact avec les surfaces telles que tuyauteries, radiateurs, poêles et réfrigérateurs. N'ouvrez jamais le boîtier de l'interrupteur. Si c'était nécessaire, contactez un électricien qualifié. Évitez que vos doigts touchent les parties métalliques de la prise quand vous branchez ou débranchez la scie circulaire.

### **Tenez les enfants et les autres personnes éloignés durant l'utilisation de la scie circulaire**

Uniquement l'utilisateur de la scie peut rester près de la machine et dans la zone de sécurité prescrite dans ce manuel. Ne permettez jamais que quelqu'un d'autre vous aide à libérer une bûche coincée. Aucun mineur n'est autorisé à utiliser la scie.

### **Vérifiez les bûches avant de les couper.**

N'essayez jamais de couper des bûches qui contiennent des objets étrangers comme clous, fil de fer ou résidus. Les branches doivent être coupées au niveau de la bûche.

### **Restez vigilant et surveillez ce que vous faites**

Maintenez votre équilibre à tout moment. Ne vous placez jamais sur la scie circulaire. Si la scie se retourne ou si vous entrez en contact involontairement avec l'outil de coupe, vous pouvez souffrir une lésion grave.



### **Évitez les lésions provoquées par les accidents inattendus.**

N'essayez pas de charger ou de décharger des bûches jusqu'à ce que la scie circulaire ne soit pas complètement à l'arrêt.

Ne réalisez aucune activité autour de la scie circulaire pendant qu'elle soit en fonctionnement. Maintenez les mains éloignées des pièces mobiles. N'utilisez jamais une lame de coupe endommagée. Ne placez pas les mains près de la lame si elle est en fonctionnement. Ne vous placez jamais dans la trajectoire de la lame de la scie, car en cas de chute ou glissade, vous pourriez tomber sur la lame de coupe. Pour actionner la machine, utilisez toujours les mains et pas d'autres parties du corps. N'essayez jamais de libérer une bûche bloquée dans la lame de coupe, sans avoir auparavant débranché la machine.

### **Ne forcez pas votre scie circulaire**

Cet outil fonctionnera mieux et de façon plus sûre si vous suivez les valeurs établies. N'utilisez cette machine que dans le but pour lequel elle a été conçue. Ne modifiez votre scie en aucun cas. Cet outil a été conçu et fabriqué pour être utilisé en suivant les instructions d'utilisation. Si vous altérez ou modifiez l'outil, vous risquez des blessures personnelles graves, ainsi que l'annulation de la garantie. N'essayez pas de couper des bûches d'une taille supérieure à celle spécifiée dans le tableau des spécifications, car cela pourrait être dangereux et risquerait d'endommager la machine.

### **Ne laissez jamais l'outil sans surveillance pendant qu'il soit en fonctionnement**

N'abandonnez pas la scie jusqu'à son arrêt complet.

### **Débranchez le courant**

Débranchez la machine du réseau électrique quand vous ne l'utilisez pas. Débranchez-la également si vous devez effectuer un ajustement, une réparation ou une tâche de nettoyage. Consultez le manuel technique avant de réaliser toute tâche d'ajustement, de réparation ou de nettoyage.

### **Prenez soin de votre scie circulaire**

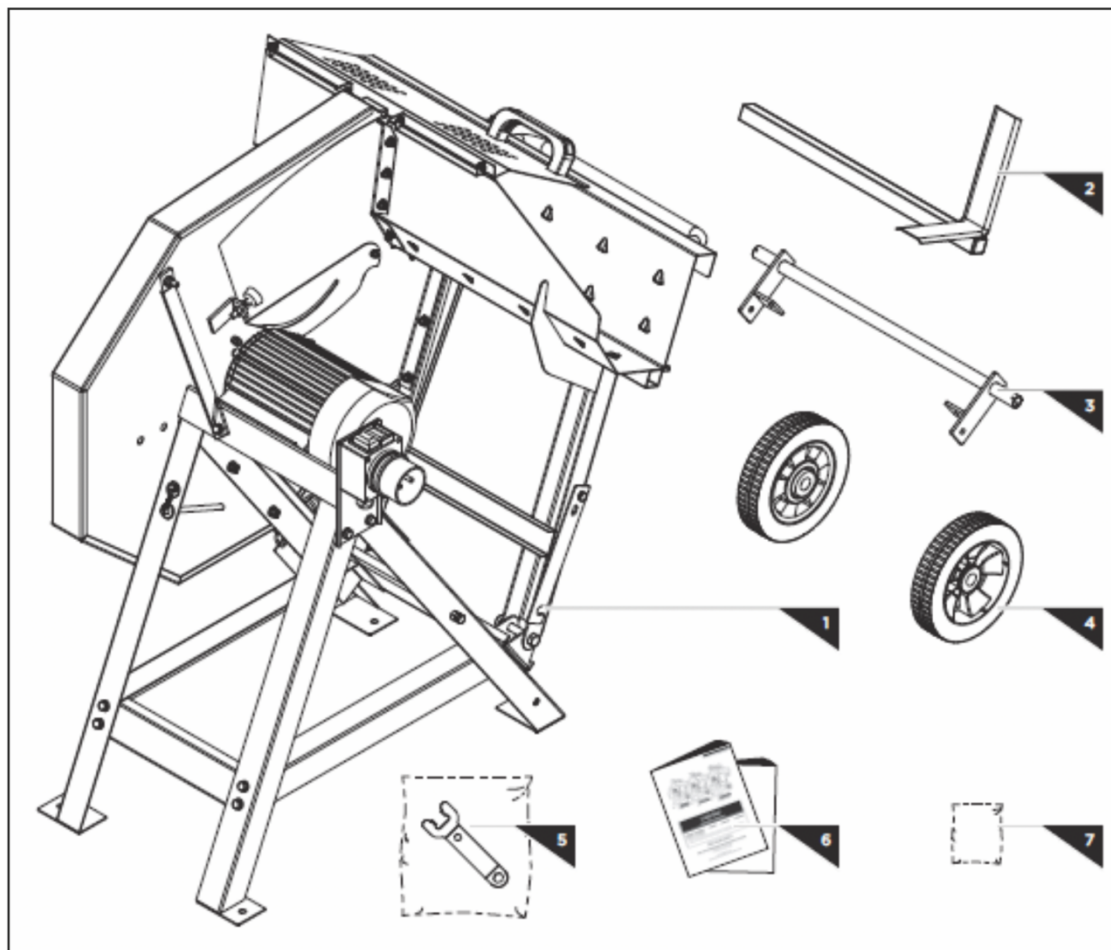
Pensez à nettoyer la scie après chaque utilisation. Maintenez l'élément de coupe propre afin d'assurer un meilleur rendement et une meilleure sécurité. Suivez les instructions pour une bonne lubrification. Les leviers de contrôle et les interrupteurs de démarrage doivent rester propres, secs et sans traces d'huile ou de graisse.

### **Maintenez les enfants éloignés de votre zone de travail**

Fermez la porte de votre lieu de travail. Rangez la scie circulaire dans un endroit sécurisé et hors de la portée des enfants.







## CONTENU DE L'EMBALLAGE

Cet outil est partiellement monté et soigneusement emballé. Après avoir enlevé toutes les pièces de l'emballage, vous devriez trouver les éléments suivants :



- 1 Châssis et moteur
- 2 Extension du chevalet porte bûches
- 3 Axe de la roue
- 4 Roues (x 2)

- 5 Clé de la lame de coupe M12
- 6 Manuel de l'utilisateur
- 7 Inclut trousse à outils :

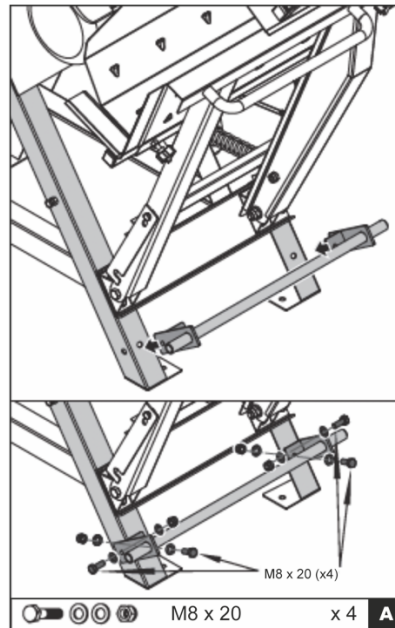
			M8 x 20	x 4	A
				x 2	B

## MONTAGE

Cet outil a été partiellement monté à l'usine. Pour monter votre machine, suivez les instructions décrites ci-dessous.

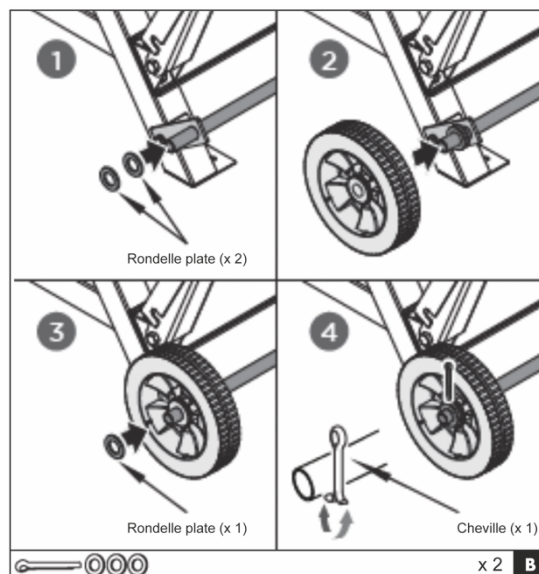
### Axe de la roue

Placez l'axe de la roue dans la partie postérieure du châssis et alignez les orifices tel qu'on le montre dans la Fig. A. Fixez l'axe des deux côtés avec 4 vis M8x20, des rondelles et des écrous.



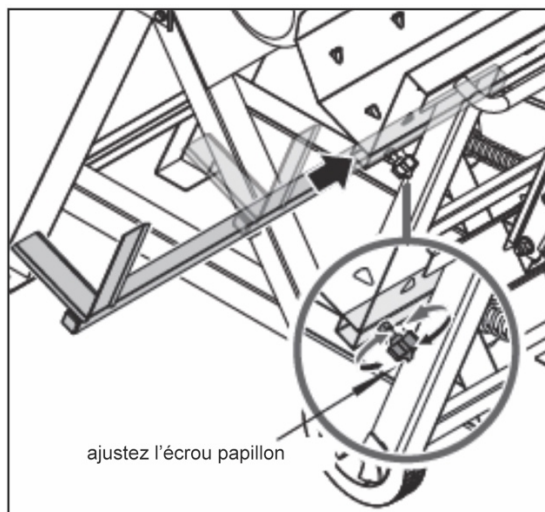
### Roues

Placez deux rondelles, la roue et une troisième rondelle dans l'axe de la roue successivement. Introduisez une cheville dans les orifices de l'axe de la roue verticalement afin que la roue soit bien fixée. Répétez le même procédé pour les autres roues.



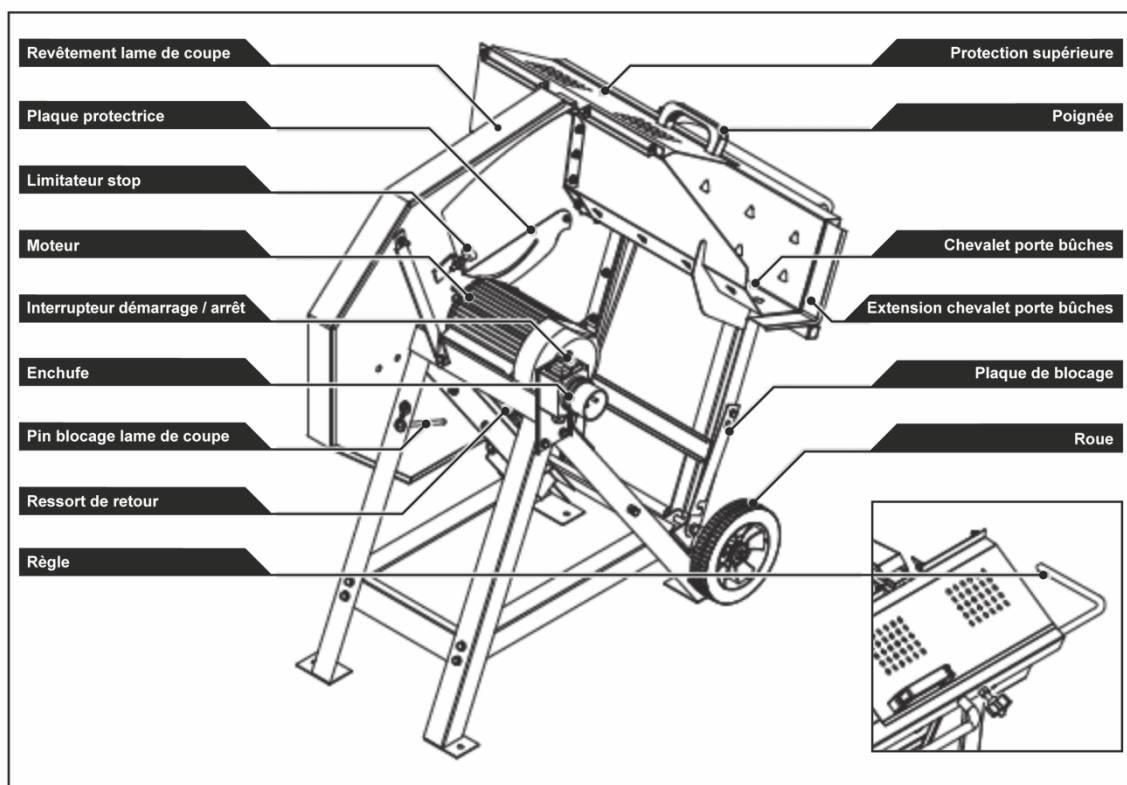
## Extension du chevalet porte bûches

Desserrez le bouton d'ajustement de la partie arrière du chevalet porte bûches jusqu'à ce que son extension puisse s'introduire dans l'ouverture. Glissez l'extension vers le canal et alignez-la correctement. Ensuite, ajustez-la avec l'écrou papillon.



## DESCRIPTION DE LA MACHINE

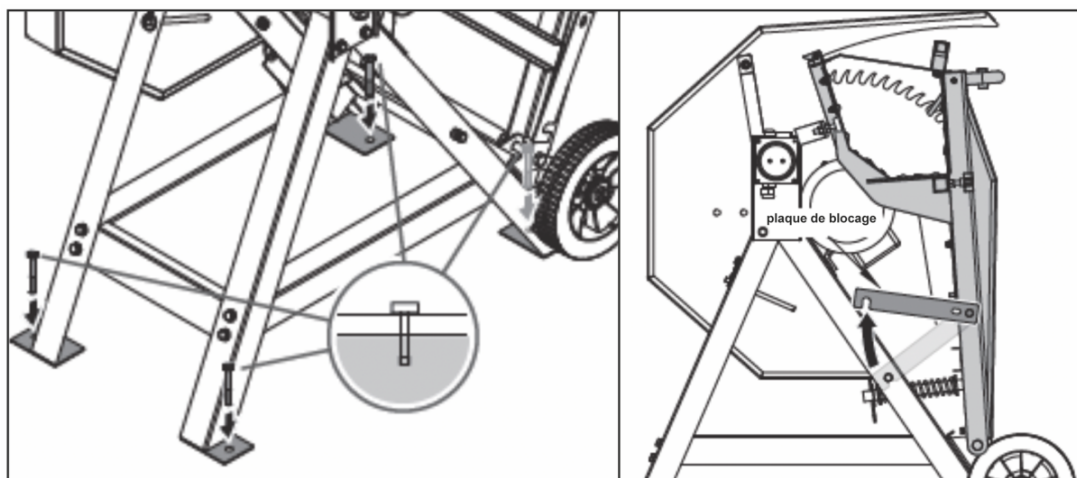
### CARACTERISTIQUES ET CONTROLES



### FONCTIONNEMENT

#### Fixez l'outil sur une surface plate

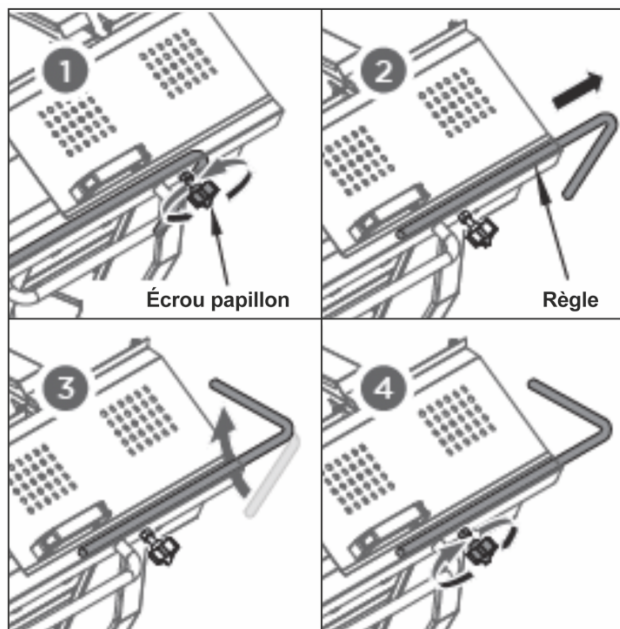
Afin d'assurer que votre outil ne bouge pas sur le sol, utilisez 4 boulons. Les boulons ne sont pas inclus dans l'emballage à cause de la variété de sols. Choisissez le boulon ou vis correct en fonction de la surface de la zone de travail.



**ATTENTION:** Vous devez libérer la plaque de blocage avant de commencer à couper.

## Ajustement de la règle

Desserrez le bouton d'ajustement pour permettre que la règle puisse être enlevée en toute liberté. Ajustez la longueur souhaitée dans l'échelle. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre comme on le montre dans l'image 3 et fixez-la en serrant le bouton d'ajustement.



## Source d'alimentation et fonctionnement

Utilisez la source d'alimentation correcte et les câbles appropriés. Insérez la prise dans le branchement d'alimentation correct et allumez l'interrupteur du moteur.

Après avoir activé l'interrupteur, le moteur démarre et la lame de coupe commence à tourner. Ouvrez la protection supérieure, placez la bûche dans la position de coupe sur le chevalet et fermez la protection. Tenez la poignée avec les deux mains depuis la partie postérieure du chevalet et poussez-la vers la protection de la lame de la scie. La protection mobile de la lame de la scie s'ouvrira et apparaîtra la scie. Continuez à pousser jusqu'à ce que la bûche qui se trouve sur le chevalet soit coupée. Quand vous arrêtez de faire pression, le chevalet reviendra à sa position initiale. Déplacez le restant de la bûche vers la position de coupe et continuez avec le procédé de coupe jusqu'à avoir terminé le travail. Pour arrêter la machine, débranchez l'interrupteur du moteur afin que la lame s'arrête de tourner progressivement et s'arrête définitivement. Enlevez la prise du courant et nettoyez la machine avec un chiffon.

## Maintenance préventive

Vérifiez l'état général de la scie circulaire. Vérifiez qu'il n'y ait aucune vis desserrée, qu'il n'existe pas un désalignement ou un blocage des pièces mobiles, une rupture des pièces ou toute autre condition qui puisse affecter le fonctionnement sécurisé de votre outil. Enlevez les restes de saleté de la scie avec une brosse souple, ou de l'air comprimé. La maintenance de votre scie doit faire partie de votre routine.

- Vérifier.

- Écrous, boulons et connexions – assurez-vous qu'ils soient bien fixés.
- L'état de la lame – aiguiser ou remplacez la feuille de la lame si elle est endommagée.

### **Comment libérer une bûche coincée**

Dans le cas où une bûche soit coincée : Arrêtez la machine immédiatement.

- Attendez jusqu'à ce que la scie circulaire s'arrête.
- Enlevez la prise du courant.
- Enlevez la bûche coincée dans la machine en faisant attention.

### **Aiguisage de la lame de coupe**

La lame de coupe peut s'aiguiser.

Elle peut s'aiguiser plusieurs fois sans avoir à l'enlever de la machine. Utilisez une lime carrée et fine pour aiguiser de 8-12".

Quand vous aiguiser manuellement, limez uniquement la partie inférieure de la dent frontale de la lame à une distance de 5-7mm.

Conservez toujours la forme originale de la dent.

N'essayez pas d'aiguiser les rainures de la racine de la dent avec la lime.

Nettoyez toujours la fixation de la lame.

Vérifiez avec attention l'état de la lame pour vous assurer que vous n'êtes pas en train d'utiliser une lame endommagée.

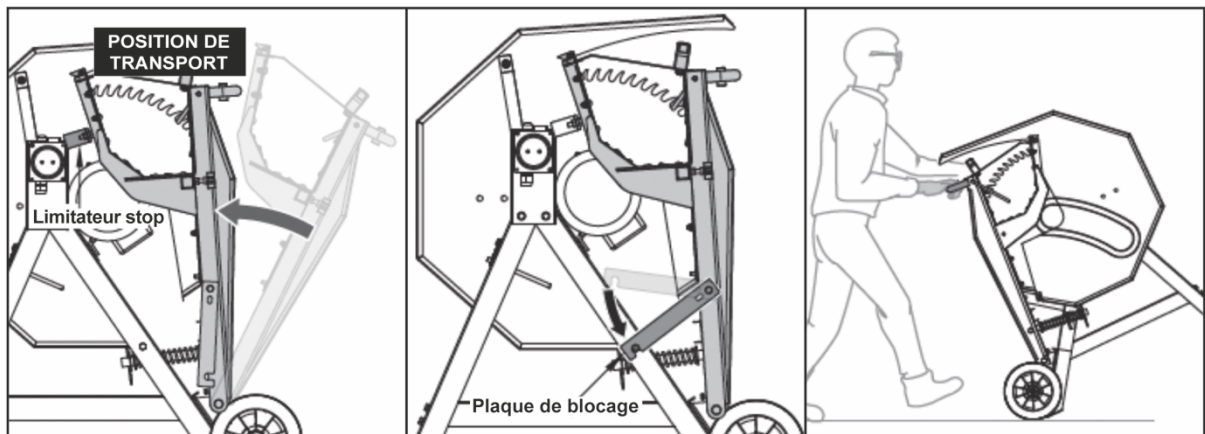
## **TRANSPORT**

La scie circulaire est équipée de deux roues afin qu'elle puisse être transportée facilement.

Poussez le chevalet porte bûches vers le moteur jusqu'à ce qu'il entre en contact avec le limiteur stop. Fixez-le avec la plaque de blocage.

Placez-vous derrière l'outil et inclinez l'axe de la roue vers l'avant pour la transporter plus confortablement.

Soulevez l'outil et utilisez votre pied pour pousser l'axe vers votre corps de façon que la scie revienne à la position de fonctionnement.



**AVERTISSEMENT!** Ne transportez pas la scie circulaire si elle est chargée de bûches.

## MAINTENANCE



**AVERTISSEMENT!** Avant de réaliser tout ajustement, tâche de maintenance ou révision, débranchez l'outil de la source d'alimentation.

### Mesures générales de maintenance

Maintenez tous les dispositifs de sécurité, les sorties d'air et la carcasse du moteur libre de poussière et de saleté autant que possible. Frottez l'équipement avec un chiffon propre et appliquez de l'air comprimé à basse pression.

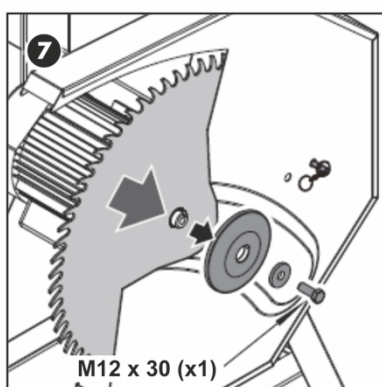
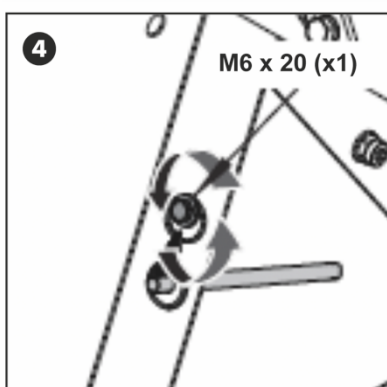
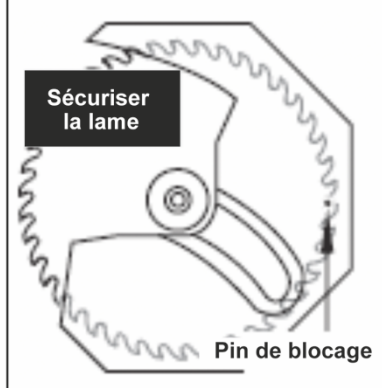
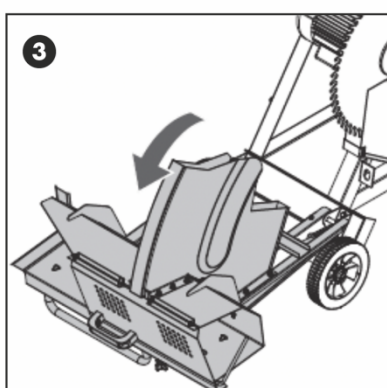
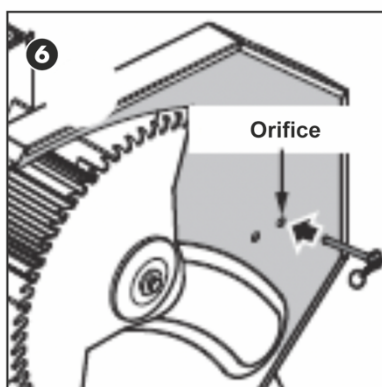
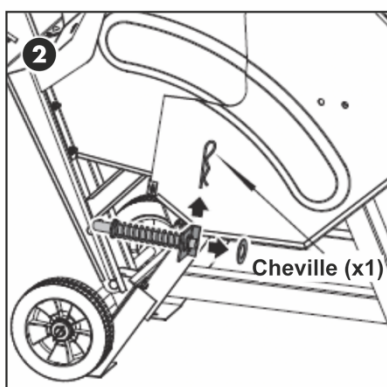
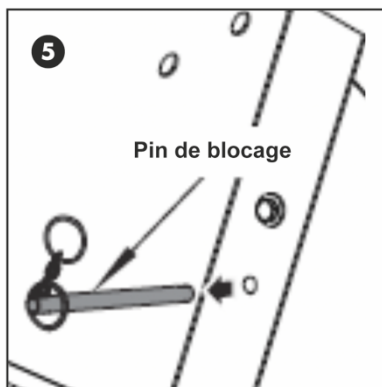
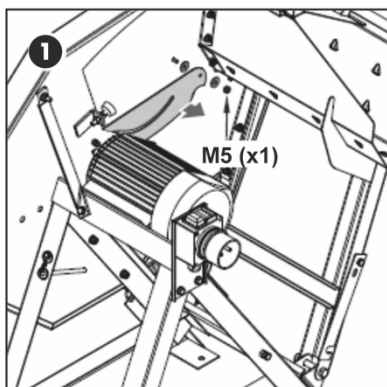
Nous vous recommandons de nettoyer votre outil immédiatement après chaque utilisation.

Nettoyez l'équipement de façon régulière avec un chiffon humide et du savon. N'utilisez pas des produits de nettoyage, ni dissolvants, car ils peuvent endommager les pièces en plastique de votre équipement. Assurez-vous que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de votre outil. Si l'eau pénètre, il y a un risque de choc électrique.

Afin de prolonger la vie utile de votre outil, lubrifiez les pièces mobiles une fois par mois. Ne lubrifiez pas le moteur.



## Remplacement de la lame



1. Enlevez l'écrou M5 et les rondelles plates de la plaque de protection.

2. Enlevez la cheville et la rondelle du tube du guide de la durite de retour.

3. Baissez lentement le chevalet porte bûches vers le sol.

4. Desserrez la vis de fixation pour libérer l'extrémité de l'anneau de la chaîne du pin de blocage.

5. Enlevez le pin de blocage du châssis.

6. Introduisez le pin de blocage dans l'orifice de recouvrement de la feuille de coupe afin d'éviter que la feuille de la lame tourne.

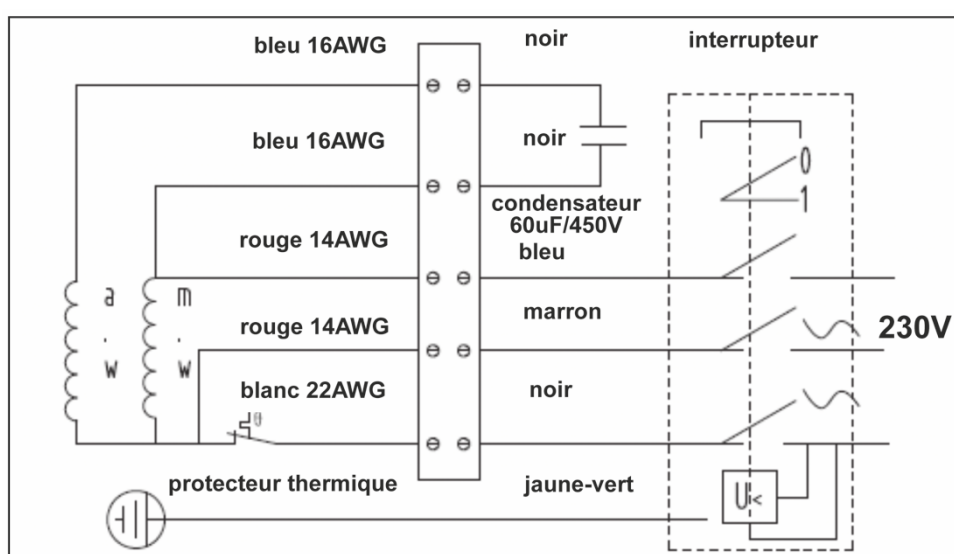
7. Desserrez et enlevez la vis M12x30 avec la clé fournie avec l'équipement. Enlevez la rondelle et la bride de fixation avant, et enlevez la lame de coupe.

## EMMAGASINAGE

Quand vous n'utilisez pas la scie circulaire, rangez-la dans un endroit libre d'humidité, mettez-la sous clé et hors de la portée des enfants. Avant d'une période d'emmagasinement plus longue, suivez les indications ci-dessous afin de prolonger la vie utile de votre scie et de garantir un bon fonctionnement.

- Nettoyez à fond le dispositif.
- Traitez toutes les parties mobiles avec une huile respectueuse de l'environnement.

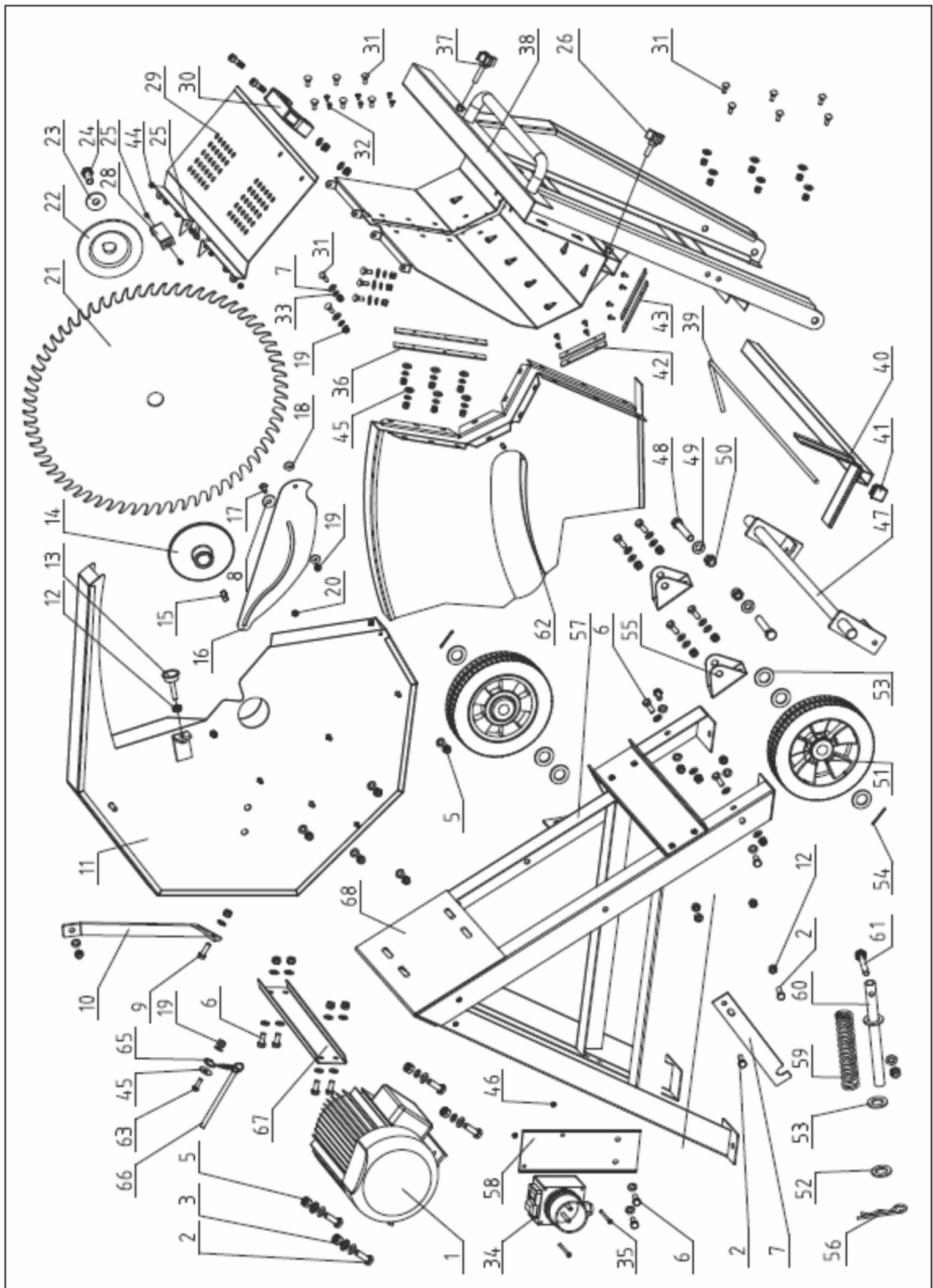
## DIAGRAMME DU CÂBLAGE



## LOCALISATION ET RÉPARATION DE PANNES

Problème	Cause	Solution
La feuille de coupe se détache quand le moteur s'arrête.	L'écrou de fixation n'est pas suffisamment ajusté.	Ajuster l'écrou (vis droite)
Le moteur ne démarre pas.	1. Défaillance du fusible. 2. Câble d'extension défectueux 3. Les connexions du moteur ou l'interrupteur dysfonctionnent. 4. Dysfonctionnement du moteur ou des connexions	1. Vérifier le fusible 2. Remplacer le câble d'extension 3. Contacter un électricien professionnel. 4. Contacter un électricien professionnel.
Le sens de rotation du moteur est incorrect.	Condensateur défectueux.	Contacteur un électricien professionnel.
Le moteur ne tourne pas – le fusible ne fonctionne pas.	1. La section du câble d'extension est insuffisante. 2. Surcharge car la lame de coupe est peu aiguisée.	1. Consulter la partie "DIAGRAMME DU CÂBLAGE" dans le manuel. 2. Remplacer la lame de coupe.
Brulures dans la surface de coupe.	1. lame de coupe émoussée. 2. lame de coupe incorrecte.	1. Placer une lame de coupe aiguisée. 2. Remplacer la lame de coupe.

# PIÈCES DÉTACHÉES



## LISTE DE PIÈCES

Num.	Description	Quantité
1	Moteur	1
2	Vis 8.8 M8 x 25	13
3	Rondelle plate 8	26
5	Contrécrou M8	26
6	Vis M8 x 20	30
7	Plaque de blocage	1
8	Rondelle antivibrations 8	1
9	Vis M8 x 25	1
10	Plaque de support	1
11	Revêtement de la lame de coupe	1
12	Écrou M8	4
13	Vis M8 x 40	1
14	Bride arrière lame de coupe	1
15	Clé 8 x 7 x 30	1
16	Plaque de protection amovible	1
17	Vis 8.8 M6 x 25	1
18	Rondelle grande 6	23
19	Contrécrou M6	23
20	Écrou M6	1
21	Lame de coupe	1
22	Bride de fixation avant	1
23	Rondelle grande 12	1
24	Vis M12 x 30	1
25	Vis M5 x 12	10
26	Ecrou papillon	1
28	Plaque	1
29	Protection supérieure	1
30	Poignée	4
31	Vis M6 x 16	18
32	Vis ST4.2 x 9.5	14
33	Rondelle plate 6	2
34	Interrupteur	1

Num.	Description	Quantité
35	Vis M4 x 60	2
36	Barre en plastique 3	2
37	Ecrou papillon	1
38	Chevalet porte bûches	1
39	Règle	1
40	Extension chevalet	1
41	Plastique carré / 25 x 25	1
42	Barre en plastique 2	2
43	Barre en plastique 1	2
44	Contrécrou M5	4
45	Rondelle grande 8	17
46	Contrécrou M4	2
47	Axe de la roue	1
48	Vis M12 x 70	2
49	Rondelle plate 2	2
50	Contrécrou M12	2
51	Roue (8")	2
52	Joint pour axe de sortie	2
53	Rondelle 20	9
54	Cheville 2,5 x 32	2
55	Support fixation	2
56	R-Pin 3	1
57	Châssis	1
58	Interrupteur support de montage	1
59	Ressort de retour	1
60	Tube guide	1
61	Vis M10 x 60	1
62	Protection de la lame de coupe	1
63	Vis M6 x 20	1
65	Chaîne de blocage	1
66	Pin de blocage de la lame de coupe	1
67	Plaque de fixation	1

# DECLARACIÓN “CE” DE CONFORMIDAD DÉCLARATION “CE” DE CONFORMITÉ

Sociedad / Société: **RIBE ENERGY MACHINERY, S.L.**

Dirección / Adresse: **Sant Maurici, 2-6**

Localidad / Localité: **17740 – VILAFANT (SPAIN)**

**Antonio Moner Callaved**, como Administrador, DECLARA que la máquina siguiente: /  
**M. Antonio Moner Callaved**, comme Administrateur, il DÉCLARE que la machine  
suivante:

Denominación / Dénomination: **SIERRA CIRCULAR / SCIE CIRCULAIRE**

Marca / Marque: **KPC**

Modelo / Modèle: **LS505T-N (65655)**

Es CONFORME a las DISPOSICIONES contenidas en las / est CONFORME aux  
DISPOSITIONS contenues dans les :

- **Directiva 2006/42/CE** del Palamento europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas y por la que se modifica la Directiva 95/16/CE (refundición)  
**Directive 2006/42/CE** du Parlement européen et du Conseil, du 17 mai 2006, relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE (refonte)
- **Directiva 2014/35/EU** del Parlamento europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión (refundición)  
**Directive 2014/35/EU** du Parlement européen et du Conseil, du 26 février 2014, relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension (refonte)
- **EN 1870-6:2002/A1:2009**

La documentación relativa a los ensayos está en poder de / La documentation relative  
aux essais est tenu par: TIYA Technologies Co., Ltd.- P.R. China (Attestation of  
Conformity TÜV N°: N8MA 16 02 86973 0004 / Test report: 705201501901-01).

Vilafant, 25/06/2020





**RIBE ENERGY MACHINERY, S.L.**

C/ Sant Maurici, 2-6  
17740 VILAFANT (GI) SPAIN  
TEL 00 34 972 546 811  
FAX 00 34 972 546 815  
[ribe@ribeenergy.es](mailto:ribe@ribeenergy.es)  
[www.ribeenergy.es](http://www.ribeenergy.es)



**MOVA ENERGY, S.L.U**

1 Bis Rue Véron  
94140 ALFORTVILLE (FRANCE)  
Tel. 01 43 53 11 62  
Fax. 0034 972 546 853  
[mova@movaenergy.fr](mailto:mova@movaenergy.fr)  
[www.movaenergy.fr](http://www.movaenergy.fr)